

1930-07-06

SENDER

Christine Swane

RECIPIENT

Elena Larsen, Johan Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Sender's location:

Tornevangsvej Birkerød

Sender info (seal, address, etc.):

Adressen er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Hatla Helweg-Larsen

Andreas Larsen

Johannes Larsen

Marie Larsen

Martin Larsen

Peter Andreas Larsen

Lars Swane

Sigurd Swane

Laura Warberg Petersen

Archive:

Brevet er i privateje, A

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Brevet er i privateje, A

TRANSCRIPTION

Tornevangsvej Birkerød 6-7-1930.

Kære Bimse og Lysse.

Kunde det tænkes at Lasse og undertegnede måtte besøge Jer et Par Dage først i August. Jeg får til den Tid et Stipendie, og da Lasse ikke mener at jeg kan cycle der op, (ikke efter hans Begreber hurtig nok,) vil jeg spandere en lille Rejse på os. Lasse som har sin Mellemskole Eksamen vel og godt overstået, har desuden fået lidt Penge af sin Far til Ferien, for Tiden er han og Manse på Cycletur Fyn rundt. - Vi havde forleden et lille Besøg af din Far Lysse, han maler Fru Helveg Larsen som bor her i Nærheden, han var rigtig vel ved Humør og så rask ud. Puf og Bibbe var her også, da Puf kørte din Far her over, jeg var desværre ikke hjemme den Dag. Jeg var inde i Falkoneralle for at overlevere min Lejlighed, som jeg har fået lejet ud, så har jeg 100 Kr. af den i Sommermånederne til Oktober, hvad jeg er meget glad ved. Atelieret beholder jeg selv så at jeg kan male der på nogle store Billeder, hvoraf jeg muligvis kan sælge det ene eller måske to noget mindre, som jeg vil male her ude og som vedkommende skal se på når de er færdige, det er ikke aldeles sikkert at De vil have det, men der er dog altid et Håb. Jeg håber I alle har det godt, Las viste os et Billede af Peter Bamse, det er en dejlig Dreng sagde Las, hvad vi da også kunde se af Billedet. Vil i være søde at sende mig to Ord om vi må komme, og endelig sige som det er hvis det ikke passer Jer. Fra Rie skal jeg hilse meget. Mange, mange Hilsner til Jer alle tre fra Jeres hengivne Ugle.

[Skrevet øverst s. 1, på hovedet:]

Vi skal nok selv sørge for Befordring fra Landeryd.

Tornovangsvej Birkerød 6-9-1930.

Vi skal nok sørge for Befordring  
for Landsejeren.

Kære Bimse og Lysse.  
Kunde det tænkes at Larss  
og undertegnede måtte byensøge  
for et Par Dage først i August,  
jeg får til den Tid et Stipendie,  
og da Larss ikke mener at jeg  
skal cykle der op, (ikke efter hans  
Begreb hurtig nok,) vil jeg spande  
en lille Rejse på os. Larss som har  
sin Mellemskole Eksamen vel og  
godt overstået, har desuden fået lidt  
Penge af sin Far til ferien, for Tiden  
er han og Mame på Cykeltur borte  
rundt. - Vi havde forleden et lille  
Besøg af din Far Lysse, han male  
Fra Helvig Larss som bor her  
i Nærheden, hans var rigtig vel  
ved Humør og så rask ud. Puf  
og Bibbe var her også, da Puf

Korte din Far her over, jeg var  
desværre ikke hjemme den Dag.  
Jeg var inde i Falkonervalle for  
at overlevere min Lejlighed, som  
jeg har fået Lejet ud, så har jeg  
100 Kr. af den i Sommermånedene  
til Oktober, hvad jeg er meget  
glad ved, Atelieret beholder jeg  
selv så at jeg kan male der på  
nogle store Billeder, hvoraf jeg  
muligvis kan sælge det ene eller  
måske to noget mindre, som jeg  
vil male her ude og som ved-  
kommende skal se på når de  
er færdige, det er ikke aldeles sikkert  
at De vil have det, men det er dog  
altid et Håb. Jeg håber I alle har  
det godt, Las viste os et Billede af  
Peter Bamsø, det er en dejlig Dreng  
sagde Las, hvad vi da også kunde  
se af Billedet. Vil I være søde at  
sende mig to Ord om vi må komme,  
og endelig sige som det er hvis det  
ikke passer jer. Fra Rie skal jeg  
sætte meget, mange, mange Hilsener  
til jer alle tre fra Gores hengivne Ugle.